КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 24 март 2009 година

относно мярката C 52/07 (бивш NN 64/07) приведена в действие от Испания за Плана за подкрепа на промишлеността в сектора на текстила и облеклото

(нотифицирано под номер C(2009) 2017)

(само текстът на испански език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/553/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 88, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочените разпоредби [1] и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

(1) На 5 юли 2006 г. Комисията получи жалба относно програма, която Испания прилага за подкрепа на текстилната си промишленост („*Plan de Apoyo al sector textil y de la confección, Junio 2006*“ — наричан по-долу „Плана за текстил“).

(2) С писмо от 1 август 2006 г. Комисията поиска от испанските власти да предоставят цялата необходима информация относно Плана за текстил, на което те отговориха с писмо от 29 септември 2006 г., регистрирано като получено на 2 октомври 2006 г.

(3) На 13 ноември 2007 г. Комисията откри официалната процедура по разследване. След нейното публикуване Комисията получи мнения от две заинтересовани страни, които поискаха да останат анонимни, съответно на 22 февруари 2008 г. и на 9 април 2008 г. Комисията поиска пояснения с писмо от 18 април 2008 г., на което испанските власти отговориха с писмо от 30 май 2008 г. Комисията изпрати на испанските власти мненията на заинтересованите страни на 6 май 2008 г., на което те отговориха с писмо от 12 юни 2008 г.

(4) На 11 септември 2008 г. се състоя среща между различни испански министерства и Комисията. Испанските власти предоставиха допълнителна информация с писмо от 17 септември 2008 г.

(5) На 3 октомври 2008 г. и на 19 февруари 2009 г. Комисията поиска по електронна поща допълнителна информация, на което испанските власти отговориха на 21 октомври 2008 г. и на 20 февруари 2009 г.

2. ОПИСАНИЕ НА ПОЛУЧАТЕЛЯ И НА МЕРКИТЕ ЗА ПОМОЩ

2.1. Цели на испанския План за текстил

(6) Целта на Плана за текстил е да подпомогне текстилните предприятия да се приспособят към пълната либерализация на търговията с текстилни изделия и да насърчи тяхната конкурентоспособност, като същевременно се запази максимално възможният брой предприятия и работни места в сектора. Планът е имал също за цел да компенсира отрицателните последици от либерализацията на търговията с текстилни изделия и облекло за работниците и за цели производствени области.

(7) Той е включвал преки мерки в помощ на предприятията (технически изследвания, иновационни проекти и насърчаване на износа). Други мерки са били насочени по-специално към въпросите на обучението и назначаването, но са били също от непосредствена полза за предприятията и са помогнали да се насърчи повторното промишленото развитие на региони, засегнати от преместването на предприятия в този сектор.

[1] ОВ C 239, 11.10.2007 г., стр. 12.

2.2. **Бенефициери**

(8) Планът за текстил се е отнасял до всички предприятия в текстилната и шивашката промишленост, чиито дейности са били засегнати от общите колективни споразумения в нея, или които са попадали в обсега на позиции 17, 18.1 и 2 от Националната класификация на икономическите дейности (CNAE). Според информацията, предоставена от испанските власти, през 2001 г. е имало 15 438 предприятия с 211 831 работници в сектора; към 2007 г. този брой е намалял до 11 554 предприятия със 140 541 работници, а през 2008 г. са останали само 127 354 работници. Това отговаря на спад от 25 % в броя на предприятията между 2001 г. и 2007 г. в резултат на глобализацията на сектора.

(9) 75 % от испанската текстилна и шивашка промишленост се състои от предприятия с по-малко от 10 работници, а 35 % от компаниите в сектора имат 1 или 2 служители.

2.3. **Мерки**

(10) Комисията откри официална процедура по разследване по отношение на следните мерки:

1. *Програма за насърчаване на техническите изследвания в текстилната и шивашката промишленост*

(11) Целта на тази конкретна мярка е да се насърчат проекти за промишлени изследвания и технологично развитие, които увеличават технологичния капацитет на предприятията, и да засилят сътрудничеството в научноизследователската и развойна дейност (НИРД) между предприятията в в текстилната и шивашката промишленост и научноизследователските организации, както и да се поощри разпространението на резултатите.

(12) Проектите, които са допустими по тази мярка за предоставяне на помощ, са инвестиции в материални и нематериални активи (само за МСП, с цел внедряване на нови технологии в техните производствени процеси), проекти за разпространение на резултатите от НИРД и проекти за създаване и разработване на споразумения за междуфирмено сътрудничество.

(13) Според испанските органи тази програма се е основавала на одобрена схема за предоставяне на помощ N 415/2004 ([1]). Програмата е имала за цел да насърчи техническите изследвания в в текстилната и шивашката промишленост. Между 2005 г. и 2007 г. нейният бюджет е бил 12,5 млн. евро под формата на безвъзмездни субсидии и 51 млн. евро под формата на безлихвени заеми със срок на изплащане 12 години, включващи 2-годишен гратисен период.

2. *Програма за промишлено разрастване на региони, засегнати от структурните промени в текстилната промишленост*

(14) Целта на тази мярка е била да се подпомогне промишленото разрастване на регионите, засегнати от структурните промени. Допустими са били следните проекти:

а) инвестиции в техническата и промишлената инфраструктура;

б) създаване на нови промишлени дейности;

в) технологично партньорство между иновационни предприятия под формата напр. на научни/технологични паркове, иновационни и технологични центрове, европейски иновационни и технологични центрове, агенции за развитие, звена за технологичен трансфер;

г) усилия на различни предприятия за съживяване на местната икономика;

д) развитие на предприятия от утвърдени сектори, внедрили технологични процеси;

е) създаване и разширяване на новопоявили се сектори.

(15) Между 2006 г. и 2008 г. средства от 11,1 млн. EUR са били предоставени под формата на субсидии и 155,2 млн. евро — под формата на безлихвени заеми със срок на изплащане 15 години и 5-годишен гратисен период. Испанските власти посочиха, че тази мярка се е основавала на одобрената схема N 101/2005 ([2]).

3. *Специални заеми, отпуснати от Empresa Nacional de Innovación S.A. (ENISA) ([3]) за модернизиране на МСП*

(16) Мярката е осигурявала преференциални заеми, равностойни на дяловите вноски, за насърчаване модернизацията на продуктите, процесите и управлението на МСП и за създаване на нови високотехнологични предприятия в областите, засегнати от структурните промени. Допустими са били икономически и финансово солидни МСП; големите фирми и фирмите в затруднение са били изключени. ENISA предостави на избраните проекти субсидии при 0,5 % лихвен процент. Фиксираният лихвен процент е бил 1-годишен Euribor плюс 0,25 % за заеми със срок на изплащане от 4 до 8 години и гратисен период от 2 до 6 години. Максималната субсидия за едно предприятие е била 30 000 EUR.

([1]) Решение C(2004) 4709 на Комисията от 1 декември 2004 г. относно мярка N 415/2004: „Насърчаване на техническите изследвания в текстилния сектор (2005—2007 г.)“ (ОВ C 72, 24.3.2006 г., стр. 2).

([2]) Решение C(2005) 1532 на Комисията от 18 май 2005 г., „Помощ за преструктуриране на западащи индустриални зони“ (ОВ C 235, 23.9.2005 г., стр. 3).

([3]) ENISA е публична организация, свързана с Министерството на промишлеността, туризма и търговията чрез генералната дирекция за политика спрямо МСП.

(17) За тази мярка е бил отпуснат бюджет от 4,07 млн. евро между 2006 г. и 2008 г. Замисълът е бил елементът на помощ (лихвена субсидия с 50 базисни точки) да бъде под прага de minimis от 200 000 EUR [1].

4. *Заеми с преференциални лихвени проценти, отпуснати от ICO*

(18) По тази мярка предприятията са получавали заеми с преференциални лихвени проценти за инвестиции в иновационни производства. Тези заеми са се основавали на споразумение между Министерството на промишлеността, туризма икономиката и (след 5 септември 2006 г.) органа за публично финансиране Instituto de Crédito Oficial (ICO). ICO е действал като посредник между участващите търговски банки, докато Министерството на промишлеността, туризма и икономиката е финансирало преференциалните лихвени проценти. Условията за финансиране са били следните:

а) до 70 % от инвестициите, без ДДС, ограничени до таваните на ЕС за държавни помощи;

б) инвестиции, ограничени до нови активи;

в) инвестициите трябва да се направят не по-късно от две години след подписването на операцията (три години при извънредни обстоятелства при обосновано искане от ICO);

г) получателят е можел да избира между срок от пет години без гратисен период, седем години с двегодишен гратисен период и десет години с двегодишен гратисен период;

д) кредитната институция е можела да избира между лихвен процент Euribor 6 години плюс 0,75 % или Euribor 6 месеца плюс 0,50 %, ако операцията е гарантирана от схема за взаимно кредитиране. Кредитната институция е нямала право на комисиона, а предсрочното изплащане е водило до 1 % неустойка в случай на фиксирани лихвени проценти. Операцията е била проведена от участващи банки и спестовни банки;

е) Предприятието краен получател е плащало Euribor лихвен процент минус 0,5 %;

ж) за да улесни получаването на гаранции от предприятията, 67 % от разходите за кредити, отпуснати от регионалните схеми за взаимно кредитиране, са били рефинансирани от Compañía Española de Reafianzamiento S.A. (CERSA);

з) Министерството на промишлеността, туризма и икономиката е отпуснало годишен лихвен процент до 1,25 % в общия случай и до 1 % при гаранция от схема за взаимно кредитиране.

Предприятия или групи от предприятия, чиято основна дейност е включвала търговия, са били изключени. Планираният бюджет за тази мярка е бил 450 млн. евро.

5. *Насърчаване на износа на испански продукти (ICEX*

(19) Испанският институт по външна търговия (ICEX) е привел в действие няколко мерки за предоставяне на помощ по Плана за текстил:

а) създаване на информационна структура като интернет портали;

б) услуги на предприятия за груповото им участие в търговски изложения;

в) консултации относно потенциала за износ на фирми, които дотогава не са изнасяли.

(20) Мерките са били изпълнени като част от инициативи като Глобалния план за мода (*Plan Global de la Moda*), Испанския жилищен план (*Plan Hábitat de España*), официални становища, секторни планове, консорциуми за износ, планове за създаване на предприятия зад граница, планове за насърчаване на испански търговски марки, първоначални планове за насърчаване на външната търговия (PIPE), помощ за участие в търговски изложения, срещи на представители, търговски мисии, форуми за бизнес инвестиции и сътрудничество, създаване и актуализиране на база данни за оператори, комуникационни и рекламни кампании.

6. *Продължаващо обучение*

(21) Целта на тази мярка е била да осигури обучение за работниците, заети в испанската текстилна и шивашка промишленост, за да повиши тяхната квалификация и по този начин да увеличи конкурентоспособността на предприятието и да се върви в крак с модернизацията.

(22) Според националното законодателство [2], за да се подпомогне финансирането на специалните им програми за обучение, предприятията могат да използват част от вноските, изплатени през предшестващите години на Общия фонд за социална сигурност за специални програми за обучение, като те се приспаднат от обичайните вноски за социална сигурност. Били са подобрени някои процентни данни за сектора на текстила и облеклото:

[1] В съответствие с Регламент (ЕО) № 1998/2006 на Комисията от 15 декември 2006 година относно приложението на членове 87 и 88 от Договора за Европейската общност за помощта *de minimis* (ОВ L 379, 28.12.2006 г., стр. 5).

[2] Кралски декрет 395/2007 от 23.3.2007 г., Заповед TAS 2307/2007 от 27.7.2007 г. и Закон 51/2007 от 26.12.2007 г.

— за предприятия с 1 до 2 работници: 100 % от вноските или 600 EUR (420 EUR в общата мярка);

— за предприятия с 3 до 5 работници: 100 % от вноската или 600 EUR (420 EUR при общата мярка);

— за предприятия с 6 до 9 работници: 100 % от вноската или 720 EUR (при общата мярка единственото изискване е било 100 % от вноската);

— за предприятия с 10 до 49 работници: 100 % от вноската (вместо 75 %);

— за предприятия с 50 до 249 работници: 80 % от вноската (вместо 60 %);

— за предприятия с 250 или повече работници: 60 % от вноската (вместо 50 %).

(23) Предприятията са получили също така допълнителен кредит от 5 % като компенсация за работното време, загубено при обучение.

(24) За да се възползват от тези мерки, предприятията е трябвало да представят план за преквалификация на испанската служба по заетостта с описание на измененията в производствения процес, въвеждането на нова организационна структура, обучение за нови машини и преквалификация за съкратени работници. Те е трябвало също да представят целеви показатели за производителността и запазването на работни места и да посочат сумата на инвестициите и своя собствен принос. Този план за преквалификация е трябвало също да бъде одобрен от съвместния комитет за сектора (50 % представители на фирмите и 50 % от синдикатите към текстилната промишленост).

7. *Запазване на работните места на възрастни работници*

(25) В съответствие с общото законодателство на Испания предприятие, в което работи служител на възраст над 60 години, има право на 50 % намаление на вноските за социална сигурност. В Плана за текстил възрастта е намалена на 55 години за работници на безсрочен договор, които са работили за предприятието най-малко пет години.

8. *Освобождаване от обезпечение за отложени плащания към системата за социална сигурност*

(26) Съгласно общото законодателство на Испания за социална сигурност (член 33, параграф 4 от Кралски декрет 1415/2004 от 11 юни 2004 г.) задълженията за социална сигурност могат да бъдат отложени и да се изплащат на вноски, ако са изпълнени определени условия, включително предоставяне на обезпечаване за покриване на тези задължения. Разпоредбите за неговото изпълнение [1] дават обаче възможност на испанските власти да разрешат освобождаване от обезпечаване за задължения за социална сигурност при „извънредни обстоятелства“.

2.4. **Правно основание на схемата**

(27) Правното основание за *мярка 1* е Заповед ITC/217/2005 от 4 февруари 2005 г. [2], която се основава на Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията от 12 януари 2001 г. относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавната помощи за малките и средни предприятия [3].

(28) *Мярка 2* (съображения 14 и 15) е била основана на мерките за предоставяне на помощ N 101/2005, одобрени с Решение на Комисията C(2005) 1523 (съображение 15) и XR/70/2007 по схемата за помощ за регионалните инвестиции [4].

(29) Правното основание за *мярка 3* (съображения 16 и 17) е Закон 30/2005 от 29 декември 2005 г. [5].

(30) Правното основание за *мярка 4* е 21-ата допълнителна разпоредба на гореспоменатия Закон 30/2005 — дейност на Официалния кредитен институт по заеми за фирми в сектора на текстила, обувките, мебелите и играчките.

(31) *Мярка 5* (съображения 19 и 20) е основана на членове 14, параграф 1, буква г) и 17, параграф 3, буква м) от Закон 38/2003 от 17 ноември 2003 г.

(32) *Мярка 6* (съображения 21 до 24) се урежда с Кралски декрет 1046/2003 от 1 август 2003 г., Заповед TAS/500/2004 от 13 февруари 2004 г.

(33) Общата разпоредба, включваща в обхвата си *мярка 7* (съображение 25) е Законът за кралски декрети 5/2006 от 9 юни 2006 г.

(34) *Мярка 8* (съображение 26) е в съответствие с член 33, параграф 4 от Кралски декрет 1415/2004 от 11 юни 2004 г.

2.5. **Срок на схемата**

(35) Планът за текстил е бил, както изглежда, подписан през юни 2006 г. и прилаган до 31 декември 2008 г. Според информацията, предоставена от испанските власти на 17 септември 2008 г., няма планове за неговото продължаване (както е споменато в член I, параграф 2 на самият План за текстил). Мярка 1 обаче е била прилагана от 2005 г. до 2007 г.

[1] Член 33, параграф 4, буква г) от Кралски указ 1415/2004 от 11 юни 2004 г.
[2] Официален държавен вестник (B.O.E.) от 9 февруари 2005 г.
[3] ОВ L 10, 13.1.2001 г., стр. 33.
[4] ОВ C 169, 21.7.2007 г., стр. 18.
[5] Закон за общия държавен бюджет, 27-а допълнителна разпоредба.

3. **ПРИЧИНИ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА**

(36) В своето решение от 13 ноември 2007 г. за откриване на формалната процедура на разследване („решение за откриване на процедурата“) Комисията изрази своите съмнения относно съвместимостта на мерките с общия пазар и се позова на възможността за неоправдано съчетаване на различните мерки по Плана за текстил.

а) По отношение на мярка 1, схема N 415/2004 се е прилагала само до 2007 г., докато Планът за текстил се е прилагал до 2008 г. Испанските власти трябваше да дадат обяснение как планираните мерки за предоставяне на помощ за технически изследвания се съчетават с условията на схема N 415/2004.

б) По отношение на мярка 2, Комисията имаше съмнения дали мярката отговаря на всички условия на регламента на Общността за групово освобождаване за регионална помощ ([1]).

в) Що се отнася до мярка 3, на Комисията не беше ясно как испанските власти ще спазят изискванията на Регламента de minimis.

г) Комисията беше загрижена, че мярката *de minimis* 4 може да бъде неоправдано съчетана с други видове помощ за същите допустими разходи.

д) Колкото до мярка 5, информацията, предоставена от испанските власти, беше недостатъчна, за да се прецени дали тя съответства на Регламента на Комисията за груповото освобождаване за малки и средни предприятия ([2]).

е) Правното основание за мерки 6 и 7 не беше посочено.

ж) Що се отнася до мярка 8, Комисията не беше сигурна дали мярката не е дискриминационна и поиска Комисията да бъде предварително уведомена.

4. **МНЕНИЯ ОТ ИСПАНИЯ**

(37) Испанските власти твърдяха, че решението за откриване на процедура се отклонява от съдебната практика по делото *Italgrani II* ([3]).

([1]) ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29.

([2]) Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията от 12 януари 2001 година относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за създаване на ЕО по отношение на държавната помощ за малките и средни предприятия (ОВ L 10, 13.1.2001 г. стр. 33).

([3]) Решение на Съда на Европейските общности по дело C-47/91 *Италия* срещу *Комисията* (*Italgrani II*) [1992] ECR I-4635.

Мярка 1

(38) Испанските власти обясниха, че освен правното основание на N 415/2004, се прилага също схема за големи предприятия, изтекла на 31 декември 2007 г. и спомената в по-ранната кореспонденция, както се прилага и схема XS 50/2005 ([4]) за МСП, която е била вече одобрена и е изтекла на 30 юни 2007 г.

(39) Отпуснатият в действителност бюджет е бил 14,24 млн. EUR като безвъзмездни субсидии и 36,72 млн. евро като безлихвени заеми за срок 12 години. На 21 октомври 2008 г. испанските власти заявиха отново, че са спазили условията, изложени в схемата, и потвърдиха, че схема N 415/2004 не е била и няма да бъде прилагана след 31 декември 2007 г. и че схема XS 50/2005 не е била и няма да бъде прилагана след 30 юни 2008 г.

Мярка 2

(40) Испанските власти обясниха, че действието на схема N 101/2005 е изтекло след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1628/2006 ([5]). Испанските власти впоследствие уведомиха за схема N 430/2006, която е била оттеглена на 26 януари 2007 г. Оттогава, съгласно информацията, предоставена от испанските власти на 30 май 2008 г., мерките са се основавали на XR/70/2007 ([6]). Промишлеността на синтетични влакна не е била допустима по схеми N 101/2005 и XR/70/2007 в съответствие с параграф 4 от Заповед ITC/1014/2005 и параграф 4 от Заповед ITC/3098/2006, както е посочено в параграф 3 от Заповед ITC/643/2007.

(41) Испанските власти потвърдиха също така че мярката би могла да се окачестви като първоначална инвестиция, според министерска Заповед ITC/643/2007 от 2 октомври 2007 г., изменяща Заповед ITC/3098/2006 ([7]). Описанието на получателите в параграф 4 от министерска Заповед ITC/643/2007 отговаря на определението за първоначална инвестиция, както е предвидено в Насоките за национална регионална помощ ([8]) и Регламент (ЕО) № 1628/2006.

(42) Отпуснатият бюджет е бил 10,97 млн. евро като субсидии и 150,8 млн. евро като изплатими заеми.

([4]) Програма XS 50/2005 за насърчаване на техническите изследвания за сектора на текстила и облеклото (ОВ C 19, 26.1.2006 г., стр. 3).

([5]) Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията от 24 октомври 2006 година за прилагането на членове 87 и 88 от Договора по отношение на националната регионална инвестиционна помощ (ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29).

([6]) ОВ C 169, 21.7.2007 г., стр. 18.

([7]) ВОЕ от 10.10.2006 г.

([8]) Насоки за национална регионална помощ за 2007—2013 г. (ОВ C 54, 4.3.2006 г., стр. 13).

Мярка 3

(43) Испанските власти потвърдиха, че получателите са били изключително МСП. Очакваната максимална сума на помощ от 30 000 EUR за едно предприятие е била изчислена на базата на максимален заем от 1 000 000 EUR. От 1 януари 2006 г. до 13 януари 2008 г. десет предприятия са се възползвали от тази мярка, а 23 предприятия са получили отказ. Субсидията с лихвен процент 0,5 % не е била отпусната.

(44) На 30 май 2008 г. и на срещата на 11 септември 2008 г. испанските власти подчертаха, че финансирането е било отпуснато при нормални пазарни условия, но че големите предприятия и фирмите в затруднение са били изключени. Испанските власти потвърдиха това в писмена форма с писмо от 21 октомври 2008 г. и се ангажираха да не прилагат тази мярка до изтичането на срока на Плана за текстил.

Мярка 4

(45) Правното основание за тази мярка е бил Регламентът *de minimis*. Максималният заем за един получател е бил определен на 2,3 млн. евро. Праговете *de minimis* са били спазвани по всяко време. Не е било възможно тези суми да се съчетават с друга помощ, ако това е означавало, че разрешеният праг de minimis ще бъде надхвърлен. В този смисъл всеки получатели е трябвало да попълни формуляр на годишна декларация. ICO е водил годишни отчети за тази мярка, които са били изпратени на кредитните институции, сътрудничили с ICO.

(46) Към септември 2008 г. са били отпуснати 54,79 милиона евро от общо 450-те млн. евро. Максималният размер на един заем е бил 2,3 млн. евро. Лихвените проценти са били от 5,59 % до 4,94 %, след като европейският референтен лихвен процент за Испания е станал 5,19 %. Испанските власти потвърдиха че са приложили новото Съобщение на Комисията относно референтните лихвени проценти ([1]), считано от 1 юли 2008 г. Според испанските власти участващите финансови институции са определили маржа, който е бил добавен към референтния лихвен процент. ICO им е предоставил също информация за средните маржове, прилагани в Испания, въз основа на данни, предоставени от Централната испанска банка.

(47) На 21 октомври 2008 г. испанските власти представиха преглед на помощта de minimis, отпусната през 2006, 2007 и 2008 година, заедно със съответните декларации. Испанските власти се ангажираха да спазват в бъдеще регламента *de minimis*.

Мярка 5

(48) Въпросните мерки са били общи мерки, открити за всички сектори. Субсидираните дейности са били подобни на посочените в член 5 от Регламента за МСП. Беше много трудно да се прецени размерът на помощта, тъй като схемата е била прилагана през различни интервали, непряко и неясно.

(49) Между 2006 и 2008 година са били отпуснати средства, възлизащи общо на 7,5 млн. евро. Испанските власти посочиха, че тази мярка, която е облагодетелствала и големи предприятия, е попадала в обхвата на Регламента *de minimis*.

(50) Що се отнася до Регламента *de minimis*, испанските власти обясниха, че ICEX е изискал от всеки получател декларация за получената помощ въз основа на допустимите разходи в съответствие с член 14, параграф 1, буква г) от Закон 38/2003 от 17 ноември 2003 г. От получателите е било поискано да информират ICEX за бъдещи субсидии. В съответствие с член 17, параграф 3, буква м) ICEX е трябвало да провери съвместимостта с друга помощ, получена въз основа на същите допустими разходи. Испанските власти предоставиха таблица, показваща, че помощта de minimis, отпусната от ICO и ICEX от 2006 до 2008 година в текстилната и шивашката промишленост, не е надхвърлила прага от 200 000 EUR за едно предприятие за период от три данъчни години.

Мярка 6

(51) Мярката е била от общ характер, въпреки че първоначално е била насочена към МСП. Ето защо само фирми с по-малко от 5 работници са могли да получат по-високи суми от изплатените през предшестващите години на Общия фонд за социална сигурност. Други получатели са могли да възстановят само процент от вноската, платена за целите на специалното обучение през текущата финансова година. Според испанските власти интензитетът на помощта за МСП е бил около 11,3 % и 20 % за големите предприятия. Планираният бюджет е бил 50 000 EUR годишно.

(52) Към 13 януари 2008 г. само едно предприятие е било избрано за тази мярка. Испанските власти потвърдиха, че в съответствие с насоките за оздравяване и преструктуриране предприятията в затруднение ([2]) са били изключени от схемата.

Мярка 7

(53) Испанските органи подчертаха, че фирмите са били допустими само ако работниците им на възраст над 55 години са работили за предприятието най-малко от 5 години, което е намалило допустимостта с около 50 %. Повечето от получателите (53 %) са били жени, а 76 % са били много слабо квалифицирани и обучени, което е направило трудно за тях намирането на друга работа.

(54) Испанските органи подчертаха, че член 137, параграф 1, и член 4 от Договора за ЕС дават на държавите-членки автономия по въпросите на социалната сигурност.

([1]) ОВ C 14, 19.1.2008 г., стр. 6.

([2]) Насоки на Общността за държавните помощи за оздравяване и преструктуриране на предприятия в затруднение (ОВ C 244, 1.10.2004 г., стр. 2).

(55) Към 1 януари 2008 г. 6 313 работници в 2 015 фирми са получили помощ по схемата, което отговаря на 16,6 % от фирмите и 4,5 % от работниците в сектора. 56 % от предприятията получатели са получили помощ по мярката само за един работник, 30 % — за 2, 3 или 4 работници и 13 % — за между 5 и 30 работници; само 1 % са се възползвали от мярката за повече от 30 работници. 1 428 предприятия са получили субсидия под 500 EUR. Бюджетът за тази мярка е бил 15 млн. евро годишно. Средната помощ за един работник на възраст от 55 до 58 години е била 151 EUR/месец, което отговаря на интензитет 8,3 % на разходите за труд. Помощта за работниците на възраст над 59 години е възлизала на 44 EUR/месец, т.е 2,6 % от разходите за труд. Само 5,2 % от работниците в сектора са били допустими за тази мярка. Средният ефект за едно предприятие е бил 0,3 % от неговите разходи за труд.

(56) Въпреки своето наименование, това не е била мярка, имаща за цел да поддържа заетостта, а алтернатива на ранното пенсиониране. Испанските власти твърдяха също, че сумата от 151 EUR/месец е била достатъчен стимул за задържане на лицето на работа, вместо да бъде нает друг работник, без той да бъде деклариран.

(57) Мярката е могла да бъде приложена за промишлеността на синтетични влакна, ако главната дейност на предприятието е била в текстилния сектор и ако то е било включено в колективното преговаряне за сектора на текстила и облеклото, а не в този на химическата промишленост. Ето защо възможността тези производители на синтетични влакна да се възползват от мярката е била твърде малка.

Мярка 8

(58) С писмо от 17 септември 2008 г. испанските власти потвърдиха, че тази мярка е била обща и че предприятията в текстилния сектор не са се ползвали от отлагане на данъци по Плана за текстил.

(59) На 21 октомври 2008 г. испанските власти се съгласиха, че ако едно предприятие за текстил или облекло поиска освобождаване от гаранция за отлагане на данъци, което е твърде малко вероятно, такова искане ще се разглежда въз основа на общото законодателство, а не въз основа на Плана за текстил.

(60) Накрая испанските органи се ангажираха да се съобразяват със законодателството на Общността при съчетаването на мерки de minimis.

5. **МНЕНИЯ ОТ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ**

(61) Комисията получи мнения от две страни, които поискаха да останат анонимни.

(62) Първата група мнения отхвърляше държавната помощ в за текстилната промишленост, защото тя нарушава конкуренцията. Авторите се обявиха в полза на позицията, възприета от Комисията в решението за откриване на процедурата, и подчертаха, че Планът за текстил не налага никакви ограничения на субсидиите, които може да получи всяко предприятие. Обосновките, изтъкнати от испанските органи, са били недостатъчни. Помощта за НИРД е полезна, но тя трябва да се ограничи до МСП. Те считаха, че държавната помощ за нематериални активи трябва да се отхвърли, тъй като с нея много лесно се злоупотребява. Освен това, въпреки ползата от мерките за обучение на работници, съкратени от текстилната промишленост, даването на 80 % отстъпка при вноските за социална сигурност ще се почувства само косвено от работниците и не е приемливо. Ако текстилните предприятия имат повече предимства от другите сектори по отношение на разсроченото изплащане на задълженията за социална сигурност, това би съставлявало неправомерна държавна помощ.

(63) Останалите мнения се отнасяха до изключително ниските цени на Geotexan на испанския пазар, което би могло да се дължи на прилагането на испанския План за текстил.

6. **ОТГОВОР НА ИСПАНИЯ НА МНЕНИЯТА НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ**

(64) Испанските власти заявиха, че Комисията не е класифицирала мерките като държавна помощ в решението за откриване на процедурата, а само се е позовала на тази възможност. Испания отговори също така че субсидията за обучение на предприятията с 50 до 249 работници представлява увеличение от 20 %, а не от 80 %. Интензитетът е в съответствие с ограниченията, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията от 12 януари 2001 г. относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение ([1]). Освен това получател на помощта за обучение е работникът, който е имал възможност или да остане в предприятието, или да премине обучението на по-високо ниво, за да потърси ново работно място.

(65) По отношение на второто мнение испанските органи заявиха, че обвиненията са представени късно и без доказателства. Целта на Плана за текстил е била да се адаптират предприятията в сектора към либерализацията на пазара, а не да се засили позицията на което и да е конкретно предприятие. Що се отнася до изрично споменатото предприятие, Geotexan е основано през 2004 г. В съответствие с критериите за допустимост за задържане на възрастните работници на техните работни места те е трябвало да са работили в предприятието от повече от пет години, което не е било възможно в този случай. Няма данни, че Geotexan е извлякло полза от мерките за помощ за обучение. Във всички случаи то би получило субсидия от 970 EUR на година, което не би било решаващ фактор за развитието на агресивна ценова политика.

(66) В обобщение, мненията не са съдържали правни факти или основания и са представени с общи думи без предоставяне на никакви доказателства. По тази причина те не следва да бъдат взети под внимание.

([1]) ОВ L 10, 13.1.2001 г., стр. 20.

7. **ОЦЕНКА**

7.1. **Характер на държавна помощ на мерките**

(67) Както е посочено в член 87, параграф 1 от Договора за ЕО, всяка помощ, предоставена от държава-членка или чрез държавни ресурси под каквато и да е форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез облагодетелстване на определени предприятия или на производството на определени стоки, е, доколкото засяга търговията между държавите-членки, несъвместима с общия пазар.

(68) Според испанските органи *мярка 3* не е била приложена: субсидията от 0,5 % лихвен процент не е била предоставена и финансирането се е извършвало въз основа на нормалните условия на пазара. Комисията поиска от испанските власти информация за лихвените проценти, действително предоставени на десетте получатели. Испанските органи отговориха на 13 март 2009 г. Лихвеният процент е бил по-нисък от най-ниската референтна лихва само в два случая (един заем от 300 000 EUR и друг от 100 000 EUR при лихвен процент 4,114 % през 2007 г., когато най-ниската референтна лихва е била 4,62 %). Вземайки предвид минималната разлика между двата лихвени процента, Комисията трябва да заключи, че държавната помощ би била толкова малка, че би останала под прага de minimis. Испанските власти се ангажираха да не прилагат тази мярка до момента на изтичане на действието на Плана. При тези обстоятелства Комисията трябва да заключи, че размерът на помощта е бил по-малък от прага de minimis и че не става въпрос за държавна помощ.

(69) Относно *мерки 4 и 5* испанските органи казаха, че те попадат в обхвата на Регламента на Комисията за помощта *de minimis* и поради това не представляват държавна помощ. Комисията трябва по тази причина да проучи дали условията на Регламента de minimis са били изпълнени.

(70) Що се отнася до *мярка 4*, испанските власти представиха доказателства, че са спазвали Регламента de minimis в миналото и се ангажираха да правят така и в бъдеще. Те дадоха също уверения, че са спазили новото съобщение относно референтните лихвени проценти след 1 юли 2008 г.

(71) По отношение на *мярка 5* Регламентът de minimis изключва помощта за насърчаване на износа. Общо взето, помощите за износ обикновено се определят в член 1, буква г) като „помощи, пряко свързани с изнасяните количества, със създаването и функционирането на дистрибуторски мрежи или с други текущи разходи по експортната дейност“. Регламентът *de minimis* пояснява понататък в съображение 6, че „помощта за разходи по участие в търговски изложения или за проучвания и консултантски услуги при лансиране на нови или съществуващи продукти на нови пазари по принцип не представлява експортна помощ.“ По този начин, ако помощта се отпуска за групово участие в търговски изложения, тя попада в обхвата на Регламента de minimis ([1]). С писмо от 30 май 2008 г. испанските органи потвърдиха, че мярката е имала за цел да насърчи фирмите, които до този момент не са изнасяли, да участват в международни изложения. Следователно тя е изпълнила това условие. Помощта за изграждане на информационна инфраструктура чрез интернет портали не е експортна помощ и следователно попада в обхвата на Регламента *de minimis*. Накрая, предоставянето на консултантски услуги за поощряване на експортния потенциал на предприятията попада в обхвата на Регламента de minimis и следователно не се включва в определението за експортна помощ.

(72) Независимо от това Комисията продължи да изпитва съмнения дали испанските органи са спазвали Регламента *de minimis* в миналото. Ето защо тя поиска от испанските органи да докажат въз основа на член 3, параграф 3 от Регламента *de minimis*, че той е бил спазван в миналото по отношение на *мерки 4 и 5*. Комисията призова също испанските власти да се ангажират да спазват Регламента в бъдеще в съответствие с член 3, параграф 1. Това означава, че таванът от 200 000 EUR на предприятие е бил спазен през всичките три данъчни години, особено що се отнася до евентуално съчетаване с други мерки в Плана за текстил, основаващи се на същите допустими разходи. Както бе посочено вече в съображение 47, испанските власти представиха доказателства, че са спазвали Регламента *de minimis* в миналото и се ангажираха да го спазват и в бъдеще. Ето защо *мерки 4 и 5* не представляват държавна помощ.

(73) *Мярка 8* е обща мярка, предвидена в испанското законодателство, която според испанските органи не е била прилагана никога по Плана за текстил. Ако едно предприятие поиска отмяна на данъци в бъдеще, испанските власти се ангажираха да приложат общите правила, а не тази мярка. Тъй като *мярка 8* не е била прилагана, не става въпрос за държавна помощ.

(74) Финансовите средства за *мерки 1, 2, 6 и 7* са били предоставени от държавни ресурси. Тези мерки, както изглежда, предлагат по-добро селективно предимство на предприятията от текстилната и шивашката промишленост, отколкото условията, прилагани в съответствие с общите правила, и следователно те облагодетелстват тези предприятия. Има значителен търговски обмен в текстилната и шивашката промишленост, така че мерките може да повлияят върху търговията между държавите-членки. Ето защо тези мерки представляват държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора.

([1]) Вж. също Решение C 89/01 на Комисията от 24 септември 2002 г. относно схема за помощ, която Федерална република Германия планира да приведе в действие — „Указания за подпомагане на МСП — Подобряване на ефикасността на предприятията в Саксония“ (ОВ L 91, 8.4.2003 г., стр. 13), и по-специално съображение 72 („помощта за разходи по участие в търговски изложения или за проучвания и консултантски услуги при лансиране на нови или съществуващи продукти на нови пазари... по принцип не представлява експортна помощ“).

7.2. **Съвместимост с общия пазар**

Мерки 1 и 2

(75) По отношение на *мярка 1* Комисията отбеляза, че одобрената схема за предоставяне на помощ N 415/2004 е приложима само към големи предприятия и допустими НИР дейности: разходи за персонал, подходящи инструменти и оборудване, разходи за външни консултации, експлоатационни разходи и допълнителни общи разходи, произтичащи от изследователската дейност. Бюджетът е бил 16 млн. евро под формата на субсидии и 74,45 милиона евро под формата на субсидирани заеми.

(76) Планът за текстил определя следните проекти като допустими за големи предприятия: НИРД проекти, проекти за разпространение на резултатите от НИР дейности и проекти за създаване и разработване на споразумения за междуфирмено сътрудничество. Бюджетът е бил 12,5 млн. евро под формата на субсидии и 51 млн. евро под формата на субсидирани заеми.

(77) На 13 януари 2008 г. испанските органи заявиха отново, че ще спазват условията, наложени на схемата. Въз основа на това Комисията трябва да заключи, че *мярка 1* за големи предприятия изпълнява критериите, изложени в схемата.

(78) Що се отнася до *мярка 1* за МСП, които според Плана за текстил са основната целева група на мярка 1, испанските органи обясниха, че тя попада в обхвата на схемата за оказване на помощ XS 50/2005. Целите на схема XS 50/2005 са насърчаване на изследователски проекти за МСП, засилване на сътрудничеството между МСП и изследователските организации и разпространение на резултатите от научните изследвания. Подобно на предишната схема, тази включва в обхвата си разходи за персонала, подходящи инструменти и оборудване, разходи за външни консултации, експлоатационни разходи и допълнителни общи разходи, произтичащи от изследователската дейност, както и инвестиции в нематериални активи и консултантски услуги. Годишният бюджет е бил 22 млн. евро под формата на субсидии и субсидирани заеми.

(79) Допустимите проекти на Плана за текстил са били проекти за НИРД, инвестиции в материални и нематериални активи с оглед внедряване на по-нови технологии в техните производствени процеси, проекти за разпространение на резултатите от НИРД и проекти за създаване и разработване на споразумения за междуфирмено сътрудничество.

(80) Комисията е на мнение, че *мярка 1*, приложима към МСП, отговаря на критериите, изложени в схема за помощ N 415/2004, която беше вече одобрена, и в схема за помощ XS 50/2005.

(81) Що се отнася до *мярка 2*, тя се е основавала на одобрената схема за помощ N 101/2005, чийто период на действие е бил от юни до 1 ноември 2006 г. Целта на тази схема е била насърчаване на преструктурирането на западащите индустриални зони в подпомаганите региони. Схемата е била открита за всички промишлени предприятия, които са инвестирали в подпомаганите райони, с изключение на секторите на въгледобива, стоманодобива и синтетичните влакна. Помощта е трябвало да бъде предоставена под формата на безлихвени заеми с максимален срок на изплащане 10 години, включително 5-годишен гратисен период. Планираният бюджет е бил 400 милиона EUR.

(82) Планът за текстил отговаря на основните критерии, освен този за безлихвените заеми. Последните са имали максимален срок на изплащане с 5-годишен гратисен период, вместо максимален срок на изплащане 10 години, както е посочено в точка 11 от схемата. След като проучи тази точка, Комисията трябваше да я приеме, тъй като глава I 7.2 от Заповед ITC/3098/2006 определя, че максималният срок е 10 години плюс 5-годишен гратисен период. Комисията трябва поради това да заключи, че *мярка 2* удовлетворява критериите, изложени в схемата.

(83) На 3 юли 2006 г. испанските органи изпратиха повторно уведомление за схемата, за да я приведат в съответствие с новите указания за регионална помощ [1] (N 430/2007), а на 26 януари 2007 г. те я оттеглиха, за да я съобразят с Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията от 24 октомври 2006 година за прилагането на членове 87 и 88 от Договора по отношение на националната регионална инвестиционна помощ [2]. На 20 март 2007 г. е била приета схема XR/70/2007.

(84) В съответствие със Заповед ITC/3098/2006 и Заповед ITC/643/2007 допустимите проекти са включвали: техническа инфраструктура, изграждане на технологични паркове, трансфер на специализирано ноу-хау, укрепване и диверсифициране на местната икономика, създаване на нови промишлени дейности, развитие на утвърдените сектори и разширяване на новопоявили се сектори. Промишлеността на синтетични влакна не е била допустима и мярката се е определяла като първоначална инвестиция.

(85) Ето защо Комисията е на мнение, че *мярка 2* отговаря на критериите, изложени в одобрените схеми за помощ N 101/2005 и XR/70/2007.

(86) Испанските власти се ангажираха също да не прилагат мерките след изтичане на срока на схемите, на които те се основават. Ето защо Комисията счита, че *мерки 1 и 2* са попадали в обхвата на тези схеми и поради това представляват съвместима помощ.

[1] Насоки за национална регионална помощ за 2007—2013 г. (ОВ C 54, 4.3.2006 г., стр. 13).

[2] ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29.

Мярка 6

(87) Комисията счита, че мярката за специалното обучение не попада в обхвата нито на Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 година относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) ([1]), нито на предшестващия регламент относно помощ за обучение, тъй като мярката не се отнася до „нова заетост“ и големите предприятия също са облагодетелствани от нея.

(88) Комисията трябва по тази причина да я оценява пряко въз основа на член 87, параграф 3, буква в) от Договора. По този начин помощта за улесняване на развитието на някои икономически дейности може да се счита за съвместима с общия пазар, когато тя не оказва отрицателно въздействие върху търговските условия в степен, която е в противоречие с общия интерес.

(89) Комисията ще оцени съвместимостта на *мярка 6* по аналогия ([2]) с Регламента относно помощта за обучение между 2006 г. и 1 август 2008 г. и с Общия регламент за групово освобождаване от 29 август 2008 г. до 31 декември 2008 г.

(90) Интензитетът на специалната помощ за обучение е бил 19,96 % за МСП и 20 % за големите предприятия. Този интензитет на помощта е бил значително под прага от 35 %, който Регламентът относно помощта за обучение налага върху прилагането на помощ за обучение, и от 25-те процента, наложени от член 39 от Общия регламент за групово освобождаване.

(91) Освен това сумите почти не се различават от определените по общите правила. Увеличението зависи от броя на заетия персонал и от вноските, платени на системата за социална сигурност предшестващата година. Условията за получаване на право за мярката са били много рестриктивни, тъй като предприятията е трябвало да изготвят план, който е подлежал на одобрение от съвместния комитет (вж. съображение 24).

(92) На 20 февруари 2009 г. испанските органи потвърдиха, че допълнителният стимулиращ ефект за големите предприятия съгласно член 8, параграф 3 от Общия регламент за групово освобождаване е бил вече взет предвид в параграф I. 1.A c) от Плана за текстил. По тази причина кандидатстващите предприятия е трябвало да представят план за преквалификация на държавната служба по заетостта с подробности за целите по отношение на заетостта и специалните мерки. Държавната служба по заетостта е проверявала дали са били изпълнени едно или повече от изискванията в горния член от Общия регламент за групово освобождаване. Този план е включвал документ, посочващ целите по отношение на производителността и запазването на работни места, както и размера на въпросните инвестиции. Съвместният комитет е издавал също доклад относно плана за преквалификация, представен от всяка фирма или група. Въз основа на информацията, предоставена в плана и в доклада на индустриалните обсерватории, държавата-членка е проверявала дали са изпълнени критериите за стимулиращ ефект при големите предприятия.

(93) Комисията трябва да заключи, че въздействието на помощта върху конкуренцията и търговията е много ограничено. Ето защо Комисията счита, че мярката не нарушава условията на търговия по начин, противоположен на общия интерес. Ето защо Комисията счита тази мярка за съвместима въз основа на член 87, параграф 3, буква в) от Договора.

Мярка 7

(94) *Мярка 7* се предоставя също от държавни ресурси и очевидно облагодетелства сектора. Що се отнася до съвместимостта, тя очевидно не попада изцяло в обхвата на член 15 от Регламент (ЕО) № 800/2008 (Общ регламент за групово освобождаване), нито на Регламент (ЕО) № 2204/2002 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за Европейската общност за държавните помощи за заетост ([3]), като се има предвид, че 37 от всичко 11 544 действащи в сектора през 2007 г. са големи предприятия и мярката не се отнася до нова заетост. По тази причина мярката се оценява въз основа на член 87, параграф 3, буква в) ([4]).

(95) Държавната помощ под формата на субсидиране на работната заплата, имаща за цел да повиши търсенето на работници в неравностойно положение „може да предостави допълнителни стимули на предприятията за увеличаване на техните степени на заетост на тази категория работници“. Въпросните работници попадат в категорията на работниците в неравностойно положение поради това, че са на възраст над 50 години. 76 % от работниците на възраст от 55 до 59 години са имали ниски умения и квалификация, което е било пречка за прехвърлянето им в други сектори, ако бъдат съкратени. Що се отнася до броя на тези работници, 10 215 от 123 574-те работещи в този сектор през 2008 г. са били на възраст от 55 до 59 години и само около 6 700 са работили в предприятието повече от 5 години и са имали безсрочни трудови договори. Тази цифра отговаря на 5,2 % от всички работници в сектора, а интензитетът на мярката за едно предприятие е бил оценен на 0,3 % от техните разходи за труд, което е значително под прага от 50 % от допустимите разходи, предвиден в член 40 от Общия регламент за групово освобождаване. Въздействието на мярката е било също слабо, тъй като тя се е отнасяла главно (74 %) до микропредприятия и сумата на помощта е била минимална (0,3 % от разходите за труд). Въпреки че финансовите

([1]) ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3.
([2]) Вж. Решение на Комисията от 2 юни 2004 г. по дело N 443/03, Втора водна верига, Белгия (C(2004) 1356 окончателен).
([3]) ОВ L 337, 13.12.2002 г., стр. 3.
([4]) Вж. становището в мярка A2 в Решение № 244/2008 на Комисията: „Испанска програма за обувния, дъбилния и кожния сектор“ (ОВ C 52, 5.3.2009 г., стр. 1).

последици за предприятието са били минимални, според испанските органи мярката е предоставила стимул са задържане на въпросните работници на техните работни места за още няколко години, вместо те да бъдат съкратени или наемани на черно. Ето защо помощта очевидно е била необходима, пропорционална и правилно насочена към възрастовата група на работниците в неравностойно положение.

(96) Що се отнася до отрицателните последици от помощта, трябва да се отбележи, че мярката е насочена изключително към текстилната и шивашката промишленост — една западаща промишленост с 40 % загуба на работни места от 2001 г. насам.

(97) След осмисляне на положителните и отрицателните въздействия бе заключено, че помощта е имала положително въздействие, тъй като е насърчила фирмите — главно микропредприятия — да задържат на работните им места работниците си на възраст над 55 години (вместо да ги наемат на черно), докато не навършат 60 години, като нарушаването на конкуренцията се е очаквало да бъде минимално поради много малката сума на помощта.

(98) Ето защо *мярка 7* се счита за съвместима с общия пазар и в съответствие с член 87, параграф 3, буква в) от Договора.

8. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Помощта, предоставена от Испания по *мерки 1 и 2*, упоменати в съображения 11 до 15, по отношение на програма за насърчаване на техническите изследвания и програма за промишленото разрастване на текстилната и шивашката промишленост, е попадала в обхвата на схеми N 415/2004 и N 101/200 и по схеми XS 50/2005 и XS 70/2007, поради което не съставлява държавна помощ.

2. *Мерки 3, 4 и 5*, упоменати в съображения 16 до 20, относно преференциални заеми, предоставени от ENISA за модернизацията на МСП, заеми с преференциални лихвени проценти, предоставени от ICO, и насърчаване на износа, предприето от ICEX, са под прага, определен от Регламента de minimis, и поради това не съставляват държавна помощ.

3. Помощта, предоставена от Испания по *мерки 6 и 7*, упоменати в съображения 21 до 25, предлагаща постоянно обучение за работниците и запазване на работните места на възрастни работници в сектора на текстила и облеклото, е съвместима с общия пазар по смисъла на член 87, параграф 3, буква в) от Договора.

Член 2

Адресат на настоящето решение е Кралство Испания.

Съставено в Брюксел на 24 март 2009 година.

За Комисията

Neelie KROES

Член на Комисията